

# Jídelní lístek



*Hrad Vildštejn ve Skalné*  
*Restaurace Hodovna*

## Pro začátek něco k posezení

### Anfangs etwas Kleines für den kleinen Hunger

Všechny pokrmy jsou z vlastní výroby podávané se špaldovým a kváskovým chlebem

Alle Speisen sind hausgemacht und mit Dinkel- und Sauerteigbrot serviert

100 g	<i>Tlačenka s octem a cibulí</i> <i>Presswurst mit Essig und Zwiebel</i>	95 Kč
3 ks	<i>Topinky s česnekem</i> <i>Röstbrot mit Knoblauch</i>	35 Kč
1 ks	<i>Utopenec s kysaným zelím, feferonkou</i> <i>Eingelegte Wurst mit Sauerkraut, Peperoni</i>	85 Kč
1 ks	<i>Nakládaný hermelín</i> <i>Eingelegter Camembert</i>	85 Kč
2 ks	<i>Škvarková pomazánka na kváskovém chlebu</i> <i>Griebenschmalzaufstrich auf Sauerteigbrot</i>	65 Kč
150 g	<i>Teplé škvarky a kozí rohy</i> <i>Warme Grieben und Peperoni</i>	75 Kč
1 ks	<i>Poctivá pikantní domácí klobása s křenem a hořčicí</i> <i>Würzige hausgemachte Bratwurst mit Senf, Meerrettich</i>	95 Kč
100 g	<i>Mix zvěřinových fašírek (paštik)</i> <i>Mix von Wildfleischpasteten</i>	75 Kč
150 g	<i>Teplá hradní sekaná (140 let stará receptura)</i> <i>Warmer Burgleberküse (140 Jahre alte Rezeptur)</i>	95 Kč
200 g	<i>Vepřový sulc s octem a cibulí</i> <i>Schweinesülze mit Essig und Zwiebel</i>	95 Kč

#### **Doporučujeme:**

1 ks *Veselé Vildštejské prkno pro dvě osoby (uzená krkovice, bůček, klobása, anglická slanina, moravské uzené, sýry, zelenina, sekaná, zvěřinové fašírky, šunka, sulc, škvarky, jatrnice, jelítko)* 295 Kč

#### **Empfehlung:**

1 Stück *Frohes Wildsteinbrett für 2 Personen (geräucherter Schweinkamm, Bauchfleisch, Bratwurst, englischer Speck, mährisches Geräuchertes, Käse, Gemüse, Leberküse, Wildfleischpasteten, Schinken, Sülze, Grieben, Leberwurst, Blutwurst)*

**Polévka je grunt**  
**Suppe ist ein Muss**

1 ks	<i>Polévka dle denní nabídky</i> <i>Suppe nach dem Tagesangebot</i>	65 Kč
------	--	-------

**Hotové jídlo**

**Fertiggericht**

400 g	<i>Ovar s křenem, hořčicí křenem a kozími rohy</i> <i>Kesselfleisch mit Senf, Meerrettich und Peperoni</i>	219 Kč
200 g	<i>Pečená krkovice s kysaným zelím, houskový knedlík</i> <i>Schweinebraten mit Sauerkraut, Semmelknödeln</i>	219 Kč
200 g	<i>Pečené výpečky z bůčku se špenátem, bramborový knedlík</i> <i>Gebratene Bauchfleischstückchen mit Spinat, Kartoffelknödel</i>	219 Kč

**Zvěřinové pochoutky**

**Wildfleisch Delikatessen**

200 g	<i>Mufloní medailonky s houbovou omáčkou</i> <i>Mufflon Medaillons in Pilzsauce</i>	325 Kč
200 g	<i>Hradní zvěřinový guláš s cibulí, houskový knedlík</i> <i>Burggulasch aus Wildfleisch mit Zwiebel, Semmelknödel</i>	239 Kč
200 g	<i>Kančí kýta na smetaně s brusinkami, houskový knedlík</i> <i>Eberkeule in Sahnesauce, Preiselbeeren und Semmelknödel</i>	245 Kč

**Bezmasé pokrmy**  
**Vegetanische Gerichte**

- 200 g *Bramborové noky s houbovou omáčkou* 159 Kč  
*Kartoffelnocken mit Pilzrahmsoße*
- 200 g *Selská omeleta se špenátem a vařeným bramborem* 179 Kč  
*Bauernomelett mit Spinat und Salzkartoffeln*
- 200 g *Trautenbergova cmunda s kysaným zelím (bramborák)* 139 Kč  
*Trautenbergs Kartoffelpfannkuchen mit Krautsalat*

**Pro toho, co ryby má rád**  
**Für die Fischliebhaber**

- 250 g *Candát s bylinkovým máslem a citronovým dipem* 295 Kč  
*Zander mit Kräuterbutter, Zitronen-Dip*

**Pečené dobroty**  
**Gebratene Delikatessen**

- 1/2 *Pečená kachna, variace knedlíků, červené zelí* 325 Kč  
*Gebratene Ente, Knödelvariation, Rotkraut und Weißkraut*
- 1 ks *Vepřové koleno pečené na černém pivu, zelný salát s křenem, s hořčicí a špaldovým chlebem* 325 Kč  
*Gebratene Schweinshaxe auf Schwarzbier, Krautsalat mit Meerrettich, Senf, Dinkel- und Sauerteigbrot aus dem Holzofen*

***Doporučujeme:***

- 750 g *Vepřová žebírka do zlatova propečená, zelný salát s křenem, s hořčicí, špaldovým a kváskovým chlebem* 295 Kč

***Empfehlung:***

- 750g *Gebratene Schweinerippchen mit Krautsalat mit Meerrettich, Senf, Dinkel- und Sauerteigbrot aus dem Holzofen*

## Pochoutky z hovězího masa

### Rindfleisch-Delikatessen

200 g /300 g *Hovězí steak z pravé svíčkové,  
smetanová omáčka se zeleným pepřem* 375/475 Kč

*Rinder Beefsteak, Sahnesauce mit grünem Pfeffer*

200 g *Tatarský biftek (nenamíchaný)  
hovězí svíčková, topinky 6 Ks* 345 Kč

*Beefsteak Tatar (ungemischt) – rohe Rinderlende, 6 St. Röstbrot*

### Další pochoutky

### Weitere Leckereien

200 g *Smažený vepřový řízek  
Paniertes Schweineschnitzel* 189 Kč

200 g *Smažený kuřecí řízek  
Paniertes Hähnchenschnitzel* 189 Kč

200 g *Hradní kapsa – vepřový řízek plněný sýrem,  
šunkou a anglickou slaninou* 239 Kč

*Burgtasche – gefülltes Schweineschnitzel mit Käse,  
Schinken und englischem Speck*

### Saláty

### Frische Salate

300 g *Salát z čerstvé zeleniny podávaný se slaným sýrem a dresinkem* 125 Kč

*Frischer Gemüsesalat, serviert mit gesalzenem Käse und Dressing*

## Přílohy dle libosti

### Beilagen nach Ihrem Geschmack

200 g	<i>Domáci farmářské hranole se slupkou</i> <i>Hausgemachte Bauernpommes mit Schale</i>	49Kč
350 g	<i>Grilovaná zelenina</i> <i>Gegrilltes Gemüse</i>	95 Kč
200 g	<i>Vařené brambory</i> <i>Salzkartoffeln</i>	49 Kč
200 g	<i>Šťouchané brambory s cibulkou a špekem</i> <i>Kartoffelpürre mit Zwiebel und Speck</i>	49 Kč
1 ks	<i>Braborák</i> <i>Kartoffelpfannkuchen</i>	59 Kč
4 ks	<i>Knedlík houskový/bramborový</i> <i>Semmelknödel/Kartoffelknödel</i>	49 Kč
4 ks	<i>Špaldový a kváskový chléb pečený na dřevěném uhlí</i> <i>Dinkel- und Sauerteigbrot aus dem Holzofen</i>	25 Kč
4 ks	<i>Chléb/ Brot</i>	15 Kč

### Malé doplňky k jídlu - Beilagen

1ks	<i>Pikantní rajčatová remuláda</i> <i>Scharfe Tomatenremoulade</i>	35kč
	<i>Křen / Hořčice</i> <i>Meerrettich / Senf</i>	25 Kč
	<i>Tatarská omáčka</i> <i>Remoulade</i>	25 Kč
	<i>Česneková omáčka</i> <i>Knoblauchsoße</i>	25 Kč
	<i>Zelí kysané/Kraut</i>	25 Kč
	<i>Zelný salát s křenem</i> <i>Krautsalat mit Meerrettich</i>	45 Kč

### Dezert – Dessert

	<i>Dle denní nabídky</i>	89 Kč
	<i>Nach dem Tagesangebot</i>	

## **Pro královskou družinu**

*Jído na objednávku 4 dny předem*

## **Für Königsfolge**

*Gerichte auf Bestellung 4 Tage vorher*

*Do zlatova pečené selátka podávané na dubovém prkně s krouhaným červeným a bílým zelím, variace domácích knedlíků, šťáva z výpeku, hořčice, křen, kyselé okurky, chléb*

*Pro 15 – 25 osob (20 kg)*

*Das ganze Schwein, gegrillt auf Eichenholz, Rotkraut und Weißkraut, Semmelknödel, Kartoffelknödel, Soße, Senf, Meerrettich, Sauergurken, Brot*

*Für 15 – 25 Personen (20 kg)*

**12 000 Kč**

*Do zlatova pečená vepřová kýta s kostí a kolenem podávaná na dobovém prkně prkně s krouhaným červeným a bílým zelím, variace domácích knedlíků, šťáva z výpeku, hořčice, křen, kyselé okurky, chléb*

*Pro 10 – 15 osob (10 kg)*

*Gebratenes Schweinebein mit Knochen und Knie, Rotkraut und Weißkraut, Semmelknödel, Kartoffelknödel, Soße, Senf, Meerrettich, Sauergurken, Brot*

*Für 10 – 15 Personen (10 kg)*

**6 000 Kč**

**Jídla na objednávku 1 den předem**  
**Gerichte auf Bestellung 1 Tag vorher**

- 1 kg** **Rytířský vepřový špíz 50 cm – pro hodně hladové** **490 Kč**  
*vepřové maso, anglická slanina, cibule, kyselá okurka, pórek*
- Ritter – Schweinespieß 50 cm – für großen Hunger**  
*Schweinefleisch, Speck, Zwiebel, Sauergurke, Porree*
- 1 ks** **Pečená husa pro 4 osoby (cca 4 kg)** **1400 Kč**  
*houskový a bramborový knedlík, domácí bílé zelí s kousky anglické slaniny a domácí červené zelí*
- Gänsebraten für 4 Personen (ca 4 kg)**  
*Semmel- und Karffelknödel, haugemachtes Weißkraut mit Speck und haugemachtes Rotkraut*
- 1 ks** **Pečená kachna pro 4 osoby (cca 2,5 kg)** **890 Kč**  
*Houskový a bramborový knedlík, domácí bílé zelí s kousky anglické slaniny a domácí červené zelí*
- Gebratene Ente für 4 Personen (ca 2,5 Kg)**  
*Semmel- und Karffelknödel, haugemachtes Weißkraut mit Speck und haugemachtes Rotkraut*
- 1 ks** **Pečená křepelka s nádivkou** **290 Kč**  
*obloha z čerstvé zeleniny v bramborovém hnízdě*
- Gebratene Wachtel mit Füllung**  
*frisches Gemüse im Kartoffelnest*



# *Těšíme se na Vaši návštěvu!*



**Hrad Vildštejn**

**Pod Hradem 81, 351 34 Skalná**

**Tel: +420 354 594 930**

**E-mail: [vildstejn@vildstejn.cz](mailto:vildstejn@vildstejn.cz), [info@vildstejn.cz](mailto:info@vildstejn.cz)**

